

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/731

z dne 26. januarja 2021

o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s postopkovnimi pravili glede kazni, ki jih Evropski organ za vrednostne papirje in trge naloži centralnim nasprotnim strankam iz tretjih držav ali povezanim tretjim osebam

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o izvedenih finančnih instrumentih OTC, centralnih nasprotnih strankah in repozitorijih sklenjenih poslov⁽¹⁾ ter zlasti člena 25i(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 648/2012 je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2019/2099 Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾. Navedene spremembe so v Uredbo (EU) št. 648/2012 med drugim uvedle pooblastilo za Komisijo, da natančneje določi postopkovna pravila za izvajanje pooblastil Evropskega organa za vrednostne papirje in trge (ESMA) za nalaganje glob ali periodičnih denarnih kazni centralnim nasprotnim strankam iz tretjih držav (v nadaljnjem besedilu: CNS iz tretjih držav) in povezanim tretjim osebam, ki so jim CNS iz tretjih držav oddale v zunanje izvajanje operativne funkcije ali dejavnosti (v nadaljnjem besedilu: povezane tretje osebe). Navedena postopkovna pravila bi morala zlasti vključevati določbe o pravici do obrambe, časovne določbe, pobiranje glob ali periodičnih denarnih kazni ter zastaralne roke za nalaganje in izvrševanje kazni.
- (2) Člen 41(2) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah vsaki osebi priznava pravico do izjave pred sprejetjem kakršnega koli posamičnega ukrepa, ki jo prizadene, in pravico vsake osebe do vpogleda v njen spis ob spoštovanju legitimnih interesov zaupnosti ter poklicne in poslovne tajnosti.
- (3) Da se zagotovi spoštovanje pravic do obrambe CNS iz tretjih držav in z njimi povezanih tretjih oseb, za katere veljajo ukrepi ESMA, ter da se zagotovi, da ESMA pri sprejemanju sklepov o izvrševanju upošteva vsa ustrezna dejstva, bi moral ESMA slišati izjave CNS iz tretje države ali povezanih tretjih oseb ali katerih koli drugih zadevnih oseb. CNS iz tretjih držav in z njimi povezane tretje osebe bi zato morale imeti pravico, da predložijo pisne pripombe kot

⁽¹⁾ UL L 201, 27.7.2012, str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2019/2099 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 v zvezi s postopki in organi, ki sodelujejo pri izdaji dovoljenja CNS, in zahtevami za priznanje CNS iz tretjih držav (UL L 322, 12.12.2019, str. 1).

odziv na poročila o ugotovitvah, ki jih izdaja preiskovalni uradnik in ESMA, tudi v primerih bistvenih sprememb prvotnega poročila o ugotovitvah. Preiskovalni uradnik in ESMA bi morala imeti tudi možnost, da pozoveta CNS iz tretjih držav in z njimi povezane tretje osebe, naj na ustnem zaslišanju predložijo dodatna pojasnila, če preiskovalni uradnik ali ESMA meni, da nekateri elementi pisnih pripomb, predloženih preiskovalnemu uradniku ali ESMA, niso dovolj jasni ali podrobni ter da so potrebna dodatna pojasnila.

- (4) Pomembno je zagotoviti preglednost med preiskovalnim uradnikom, ki ga imenuje ESMA v skladu s členom 25i Uredbe (EU) št. 648/2012, in ESMA. Taka preglednost zahteva, da spis preiskovalnega uradnika poleg poročila o ugotovitvah vsebuje tudi vse pripombe CNS iz tretjih držav ali z njimi povezanih tretjih oseb, poročilo o ugotovitvah, na podlagi katerega so navedene CNS iz tretjih držav ali z njimi povezane tretje osebe predložile svoje pripombe, in zapisnike vseh ustnih zaslišanj.
- (5) V skladu z drugim pododstavkom člena 25l(1) Uredbe (EU) št. 648/2012 ima ESMA možnost, da, kadar je potrebno nujno ukrepanje, sprejme začasne sklepe, s katerimi naloži globe ali periodične denarne kazni, ne da bi predhodno zaslišal osebe, ki so predmet preiskave ali postopkov. Da se zagotovi učinkovitost pooblastila ESMA za sprejemanje začasnih sklepov, CNS iz tretjih držav in povezane tretje osebe, ki so predmet preiskave, ne bi smele imeti pravice do vpogleda v spis ali do izjave, preden preiskovalni uradnik spis s svojimi ugotovitvami predloži ESMA ali preden ESMA sprejme začasni sklep. Da pa bi se spoštovale pravice do obrambe, bi morale imeti CNS iz tretjih držav in z njimi povezane tretje osebe pravico do vpogleda v spis takoj, ko preiskovalni uradnik predloži spis s svojim poročilom o ugotovitvah ESMA, in pravico do izjave čim prej po tem, ko ESMA sprejme začasni sklep.
- (6) Zaradi doslednosti bi bilo treba pri zastaralnih rokih za naložitev in izvršitev glob ali periodičnih denarnih kazni upoštevati veljavno zakonodajo Unije, ki se uporablja za nalaganje in izvrševanje kazni nadzorovanim subjektom, izkušnje ESMA pri uporabi take zakonodaje v zvezi z repozitoriji sklenjenih poslov v skladu z Uredbo (EU) št. 648/2012, dejstvo, da se CNS iz tretjih držav nahajajo zunaj Unije, in potrebo po usklajevanju ESMA z organi v takih jurisdikcijah tretjih držav v zvezi z izvršilnimi ukrepi. Zastaralni roki bi se morali izračunati v skladu z veljavno zakonodajo Unije za akte Sveta in Komisije ter zlasti z Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 ⁽³⁾.
- (7) V skladu s členom 25m(5) Uredbe (EU) št. 648/2012 se zneski, ki ustrezajo globam in periodičnim denarnim kaznim, ki jih pobere ESMA, dodelijo splošnemu proračunu Unije. Globe in periodične denarne kazni, ki jih pobere ESMA, se položijo na obrestovan račun za tako dolgo, dokler ne postanejo dokončne. Za vsak sklep o naložitvi glob ali periodičnih denarnih kazni bi bilo treba zneske, ki jih pobere ESMA, položiti na ločen račun ali podračun, da se zagotovi sledljivost, dokler ta sklep ne postane dokončen.
- (8) Da lahko ESMA takoj izvaja učinkovite dejavnosti za nadzor in izvrševanje, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba natančneje določa postopkovna pravila v zvezi z globami in periodičnimi denarnimi kaznimi, ki jih Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA) naloži centralnim nasprotnim strankam iz tretjih držav ali povezanim tretjim osebam, ki so jim navedene CNS oddale v zunanje izvajanje operativne funkcije ali dejavnosti, ki so predmet preiskovalnih in izvršilnih postopkov ESMA, vključno s pravili o pravici do obrambe in zastaralnimi roki.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov (UL L 124, 8.6.1971, str. 1).

Člen 2

Pravica do izjave pred preiskovalnim uradnikom

1. Ob zaključku preiskave in preden se v skladu s členom 3(1) spis predloži ESMA, preiskovalni uradnik osebo, ki je predmet preiskave, pisno obvesti o svojih ugotovitvah in ji omogoči, da predloži pisne pripombe v skladu z odstavkom 3. V poročilu o ugotovitvah so opisana dejstva, ki lahko predstavljajo eno ali več kršitev, navedenih v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 648/2012, ter kateri koli oteževalni ali olajševalni dejavniki navedenih kršitev.
2. V poročilu o ugotovitvah je določen razumen rok, v katerem lahko oseba, ki je predmet preiskave, predloži pisne pripombe. Preiskovalni uradnik ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po poteku tega roka.
3. V pisnih pripombah, ki jih predloži, lahko oseba, ki je predmet preiskave, navede vsa njej znana dejstva, relevantna za njeno obrambo. Kot dokazilo za navedena dejstva priloži vso ustrezno dokumentacijo. Predlaga lahko, da preiskovalni uradnik zasliši druge osebe, ki lahko potrdijo dejstva, navedena v pripombah, ki jih je predložila oseba, ki je predmet preiskave.
4. Preiskovalni uradnik lahko osebo, ki je predmet preiskave in na katero je naslovljeno poročilo o ugotovitvah, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebam, ki so predmet preiskave, lahko pomagajo njihovi odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli preiskovalni uradnik. Ustna zaslišanja niso javna.

Člen 3

Pravica do izjave pred ESMA v zvezi z globami in nadzornimi ukrepi

1. Popoln spis, ki ga preiskovalni uradnik predloži ESMA, vsebuje vsaj naslednje dokumente:
 - (a) poročilo o ugotovitvah in izvod poročila o ugotovitvah, naslovljen na osebo, ki je predmet preiskave;
 - (b) izvod pisnih pripomb osebe, ki je predmet preiskave;
 - (c) zapisnik z morebitnih ustnih zaslišanj.
2. Če ESMA meni, da spis, ki ga je predložil preiskovalni uradnik, ni popoln, ga pošlje nazaj preiskovalnemu uradniku skupaj z obrazloženo zahtevo po dodatnih dokumentih.
3. Če ESMA na podlagi popolnega spisa meni, da se za dejstva, opisana v poročilu o ugotovitvah, zdi, da ne pomenijo kršitve, navedene v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 648/2012, sprejme odločitev, da preiskavo zaključi, in osebe, ki so predmet preiskave, o tej odločitvi uradno obvesti.
4. Če se ESMA ne strinja z ugotovitvami preiskovalnega uradnika, osebam, ki so predmet preiskave, predloži novo poročilo o ugotovitvah.

V poročilu o ugotovitvah je določen razumen rok, v katerem lahko osebe, ki so predmet preiskave, predložijo pisne pripombe. ESMA ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po preteku tega roka.

ESMA lahko osebe, ki so predmet preiskave in na katere je naslovljeno poročilo o ugotovitvah, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebam, ki so predmet preiskave, lahko pomagajo njihovi odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli ESMA. Ustna zaslišanja niso javna.

5. Kadar ESMA soglaša z vsemi ali z nekaterimi ugotovitvami preiskovalnega uradnika, o tem ustrezno obvesti osebo, ki je predmet preiskave. Takšno obvestilo vsebuje razumen rok, v katerem lahko oseba, ki je predmet preiskave, predloži pisne pripombe. ESMA ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po preteku tega roka.

ESMA lahko osebe, ki so predmet preiskave in na katere je naslovljeno poročilo o ugotovitvah, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebam, ki so predmet preiskave, lahko pomagajo njihovi odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli ESMA. Ustna zaslišanja niso javna.

6. Če ESMA odloči, da je oseba, ki je predmet preiskave, storila eno ali več kršitev iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 648/2012, in sprejme sklep o naložitvi globe v skladu s členom 25j navedene uredbe, o takšnem sklepu nemudoma obvesti osebo, ki je predmet preiskave.

Člen 4

Pravica do izjave pred ESMA v zvezi s periodičnimi denarnimi kaznimi

Pred sprejetjem sklepa o naložitvi periodične denarne kazni v skladu s členom 25k Uredbe (EU) št. 648/2012, ESMA osebi, ki je v postopku, predloži poročilo o ugotovitvah, v katerem so navedeni razlogi, ki utemeljujejo naložitev periodične denarne kazni, ter znesek periodične denarne kazni za vsak dan neizpolnjevanja zahtev. V poročilu o ugotovitvah je določen rok, v katerem lahko oseba, ki je v postopku, predloži pisne pripombe. ESMA pri odločanju o periodični denarni kazni ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po preteku tega roka.

Potem ko je oseba, ki je v postopku, upoštevala zadevni sklep iz člena 25k(1) Uredbe (EU) št. 648/2012, se periodična denarna kazen ne more več naložiti.

V sklepu, ki nalaga periodično denarno kazen, so navedeni pravna podlaga in razlogi za sklep, znesek in začetni datum periodične denarne kazni.

ESMA lahko osebo, ki je v postopku, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebam, ki so v postopkih, lahko pomagajo njihovi odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli ESMA. Ustna zaslišanja niso javna.

Člen 5

Pravica do izjave pred ESMA v zvezi z začasnimi sklepi, s katerimi se naložijo globe

1. Z odstopanjem od členov 2 in 3 te uredbe se postopek iz tega člena uporablja, kadar ESMA sprejmečasne sklepe o naložitvi glob v skladu z drugim pododstavkom člena 25l(1) Uredbe (EU) št. 648/2012, ne da bi bile predhodno zaslišane osebe, ki so predmet preiskav.

2. Preiskovalni uradnik spis s svojimi ugotovitvami predloži ESMA in osebo, ki je predmet preiskave, nemudoma obvesti o svojih ugotovitvah, vendar tej osebi ne omogoči, da predloži pripombe. V poročilu o ugotovitvah preiskovalnega uradnika so opisana dejstva, ki lahko predstavljajo eno ali več kršitev, navedenih v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 648/2012, ter kateri koli oteževalni ali olajševalni dejavniki navedenih kršitev.

Preiskovalni uradnik osebi, ki je predmet preiskave, na zahtevo omogoči vpogled v spis.

3. Če ESMA meni, da se za dejstva, opisana v poročilu o ugotovitvah, zdi, da ne pomenijo kršitve, navedene v Prilogi III k Uredbi (EU) št. 648/2012, sprejme odločitev, da preiskavo zaključi, in osebo, ki je predmet preiskave, o tej odločitvi uradno obvesti.

4. Če ESMA odloči, da je oseba, ki je predmet preiskave, storila eno ali več kršitev iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 648/2012, in sprejmečasni sklep o naložitvi glob v skladu z drugim pododstavkom člena 25l(1) navedene uredbe, o takšnem začasnem sklepu nemudoma obvesti navedeno osebo.

ESMA določi razumen rok, v katerem lahko oseba, ki je predmet preiskave, predloži pisne pripombe o začasnem sklepu. ESMA ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po preteku tega roka.

ESMA osebam, ki so predmet preiskave, na zahtevo omogoči vpogled v spis.

ESMA lahko osebe, ki so predmet preiskave, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebam, ki so predmet preiskave, lahko pomagajo njihovi odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli ESMA. Ustna zaslišanja niso javna.

5. ESMA čim prej po sprejetju začasnega sklepa zasliši osebo, ki je predmet preiskave, in sprejme končni sklep.

Kadar ESMA na podlagi popolnega spisa in po zaslišanju oseb, ki so predmet preiskave, meni, da je oseba, ki je predmet preiskave, storila eno ali več kršitev iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 648/2012, sprejme potrditveni sklep o naložitvi glob v skladu s členom 25j navedene uredbe. ESMA o navedenem sklepu nemudoma uradno obvesti osebe, ki so predmet preiskave.

Če ESMA sprejme končni sklep, ki ne potrdi začasnega sklepa, se šteje, da je začasni sklep razveljavljen.

Člen 6

Pravica do izjave pred ESMA v zvezi z začasnimi sklepi, s katerimi se naložijo periodične denarne kazni

1. Z odstopanjem od člena 4 se postopek iz tega člena uporablja, kadar ESMA sprejmečasne sklepe o naložitvi periodičnih denarnih kazni v skladu z drugim pododstavkom člena 25l(1) Uredbe (EU) št. 648/2012, ne da bi bila predhodno zaslišana oseba, ki je v postopku.

2. V začasnem sklepu, ki nalaga periodično denarno kazen, so navedeni pravna podlaga in razlogi za sklep, znesek in začetni datum periodične denarne kazni.

Potem ko je oseba, ki je v postopku, upoštevala zadevni sklep iz drugega pododstavka člena 25k(1) Uredbe (EU) št. 648/2012, ni več mogoče sprejeti začasnega sklepa o naložitvi periodične denarne kazni.

ESMA osebo, ki je v postopku, nemudoma obvesti o začasnem sklepu in določi rok, v katerem lahko ta oseba predloži pisne pripombe. ESMA ni dolžen upoštevati pisnih pripomb, prejetih po preteku tega roka.

ESMA osebi, ki je v postopku, na zahtevo omogoči vpogled v spis.

ESMA lahko osebo, ki je v postopku, povabi tudi na ustno zaslišanje. Osebi, ki je v postopku, lahko pomagajo njeni odvetniki ali druge usposobljene osebe, ki jim to dovoli ESMA. Ustna zaslišanja niso javna.

3. Kadar ESMA na podlagi popolnega spisa in po zaslišanju osebe, ki je v postopku, meni, da so bili razlogi za naložitev periodičnih denarnih kazni prisotni ob sprejetju začasnega sklepa, sprejme potrditveni sklep o naložitvi periodičnih denarnih kazni v skladu s členom 25k Uredbe (EU) št. 648/2012. ESMA o navedenem sklepu nemudoma uradno obvesti osebo, ki je v postopku.

Če ESMA sprejme končni sklep, ki ne potrdi začasnega sklepa, se šteje, da je začasni sklep razveljavljen.

Člen 7

Vpogled v spis in uporaba dokumentov

1. ESMA na zahtevo osebam, ki sta jim preiskovalni uradnik ali ESMA poslala poročilo o ugotovitvah, dovoli vpogled v spis. Vpogled se dovoli po uradnem obvestilu o poročilu o ugotovitvah.
2. Dokumentacija spisa, v katero se omogoči vpogled v skladu z odstavkom 1 tega člena, se lahko uporablja samo v sodnih ali upravnih postopkih v zvezi z uporabo Uredbe (EU) št. 648/2012.

Člen 8

Zastaralni roki za naložitev kazni

1. Pooblastila ESMA za nalaganje glob in periodičnih denarnih kazni CNS iz tretjih držav in povezanim tretjim osebam, ki so jim CNS iz tretjih držav oddale v zunanje izvajanje operativne funkcije ali dejavnosti, zastarajo v petih letih.
2. Zastaralni rok iz odstavka 1 začne teči na dan po datumu, ko je bila storjena kršitev. Vendar pa začne navedeni zastaralni rok v primeru nenehnih ali ponavljajočih se kršitev teči na dan, ko kršitev preneha.
3. Vsi ukrepi, ki jih zaradi preiskave ali postopkov v zvezi s kršitvijo iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 648/2012 izvede ESMA, prekinejo zastaralni rok za naložitev glob in periodičnih denarnih kazni. Navedeni zastaralni rok se prekine z učinkom od datuma, ko je bila oseba, ki je predmet preiskave ali postopkov v zvezi s kršitvijo iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 648/2012, uradno obveščena o ukrepu.
4. Po vsaki prekinitvi začne zastaralni rok teči znova. Vendar pa zastaralni rok preteče najpozneje na dan, ko je obdobje, enako dvakratnemu času zastaralnega roka, minilo, ne da bi ESMA naložil globo ali periodično denarno kazen. Navedeni rok se podaljša za čas, za katerega je bil zastaralni rok prekinjen v skladu z odstavkom 5.
5. Zastaralni rok za naložitev glob in periodičnih denarnih kazni se prekine za toliko časa, dokler je sklep ESMA predmet postopkov, ki tečejo pred odborom za pritožbe v skladu s členom 60 Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta (*) in pred Sodiščem Evropske unije v skladu s členom 25n Uredbe (EU) št. 648/2012.

Člen 9

Zastaralni roki za izvrševanje kazni

1. Za pooblastilo ESMA za izvrševanje sklepov, sprejetih v skladu s členoma 25j in 25k Uredbe (EU) št. 648/2012, velja zastaralni rok osmih let.
2. Osemletni rok iz odstavka 1 začne teči na dan po datumu, ko je sklep dokončen.
3. Zastaralni rok za izvrševanje kazni se prekine v primeru:
 - (a) uradnega obvestila ESMA osebi, ki je v postopku, o sklepu, ki spreminja prvotno višino globe ali periodične denarne kazni;
 - (b) kakršnega koli ukrepa ESMA ali organa tretje države, ki deluje na zahtevo ESMA, katerega namen je izvršitev plačila ali plačilnih pogojev globe oziroma periodične denarne kazni.

(*) Uredba (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 84).

4. Po vsaki prekinitvi začne zastaralni rok teči znova.
5. Zastaralni rok za izvršitev kazni se prekine za toliko časa, kolikor:
 - (a) je dovoljeni čas za plačilo;
 - (b) je izvršitev plačila prekinjena zaradi čakanja na odločitev odbora za pritožbe ESMA v skladu s členom 60 Uredbe (EU) št. 1095/2010 in Sodišča Evropske unije v skladu s členom 25n Uredbe (EU) št. 648/2012.

Člen 10

Pobiranje glob in periodičnih denarnih kazni

Zneski glob in periodičnih denarnih kazni, ki jih pobere ESMA, se položijo na obrestovan račun, ki ga odpre računovodja ESMA, za tako dolgo, dokler ne postanejo dokončne. Če ESMA vzporedno pobere več glob ali periodičnih denarnih kazni, računovodja ESMA zagotovi, da se te položijo na različne račune ali podračune. Plačani zneski se ne vnašajo v proračun ESMA ali evidentirajo kot proračunska sredstva.

Ko računovodja ESMA ugotovi, da so globe ali periodične denarne kazni po izčrpanju vseh možnih pravnih sredstev postale dokončne, te zneske skupaj z vsemi nabranimi obrestmi prenese na Evropsko komisijo. Ti zneski se vnesejo v proračun Unije pod splošne prihodke.

Računovodja ESMA redno poroča odredbodajalcu v Generalnem direktoratu Evropske komisije za finančno stabilnost, finančne storitve in unijo kapitalskih trgov o zneskih naloženih glob in periodičnih denarnih kazni ter o njihovem statusu.

Člen 11

Izračun rokov, datumov in iztekov rokov

Uredba (EGS, Euratom) št. 1182/71 se uporablja za roke, datume in izteke rokov, določene v tej uredbi.

Člen 12

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. januarja 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN